

港島東醫療新地標 養和發展邁新里程

養和東區醫療中心及養和癌症中心正式投入服務

位於筲箕灣阿公岩村道的新地標養和東區醫療中心李樹芳樓正式投入服務，總樓面積逾20,000平方米，內設「養和癌症中心」、「家庭醫學及基層醫療中心」及「體格健康檢查服務部」，為本港首幢設在醫院範圍外的最大獨立癌症專科中心，提供全方位的癌症治療服務，包括診斷、護理、放射治療、化療、免疫治療及標靶治療等，其中養和癌症中心配備全港獨有先進醫療設備「磁力共振模擬器」(MR Simulator)及亞洲首部「Unity磁力共振導航放射治療機」(Unity MR Linac)，提供「以人為本」一站式尖端癌症診斷及治療服務，為病人帶來最優質及全面的治療選擇。



■養和醫療集團營運總監暨養和醫院經理(行政)李維文先生表示，養和一直致力對抗癌症，多年來不斷引入最先進的科技和設備，務求為病人帶來最優質的服務及全面的治療選擇。



■香港特別行政區政府食物及衛生局局長陳肇始教授感謝養和醫療集團對本地私營醫療服務的支持。



■養和醫療集團行政總裁暨養和醫院院長李維達醫生表示，新中心的開幕，為集團發展揭開重要一頁。

為隆重其事，養和醫療集團特於7月11日假座中心舉行「養和東區醫療中心及養和癌症中心開幕典禮」，並邀得香港特別行政區政府食物及衛生局局長陳肇始教授、東區區議會主席黃建彬太平紳士及東區民政事務專員陳尚文太平紳士擔任主禮嘉賓，在養和醫療集團營運總監暨養和醫院經理(行政)李維文先生及養和醫療集團行政總裁暨養和醫院院長李維達醫生陪同下主持了開幕儀式。此外，位於該中心毗鄰、預計將於2022年養和醫院成立百周年的日子完工落成的養和質子治療中心(曹廷榮院)，亦於同日早上舉行平頂儀式及安裝質子治療系統動工儀式。

全港首幢最大獨立癌症專科中心

養和醫療集團營運總監暨養和醫院經理(行政)李維文先生在開幕典禮上致辭時表示，癌症是本港的頭號殺手，養和一直致力對抗這病症，多年來不斷引入最先進的科技和設備，務求為病人帶來最優質的服務及全面的治療選擇。養和癌症中心為全港首幢獨立於醫院以外的癌症專科中心，這裏提供一站式尖端癌症診斷及治療，涵蓋放射治療、化療、免疫治療、標靶治療等綜合服務。當中重點是兩部香港獨有的先進儀器「磁力共振模擬器」(MR Simulator)及亞洲首部「Unity 磁力共振導航放射治療機」(Unity MR Linac)。以往，腫瘤科專科醫生需要利用磁力共振掃描(MRI)勾劃出腫瘤形狀，另外再採用配合顯影劑的電腦掃描(CT)為腫瘤定位及規劃治療範圍。現在部分腫瘤可利用「磁力共振模擬器」(MR Simulator)把兩者二合為一。磁力共振模擬器能把造影變形的情況減至最低，亦可造就以同一部儀器、在同一時間內替病人勾劃腫瘤範圍及確定位置以便進行治療計劃。

配備先進醫療儀器 獲邀加入跨國聯盟

李維文先生補充，磁力共振掃描的優勢在於無輻射，故不傷害人體，由於病人要每天接受造影檢查以判斷腫瘤有否移動或縮小，或確定腫瘤是否在準確治療範圍內，接受磁力共振掃描就可令病人免受額外的輻射傷害。現時全港只有兩部磁力共振模擬器，而兩部都在養和癌症中心之內，其中一部在過去三年作為科研用途至今。「在放射治療技術上，磁力共振導航放射治療機是迄今最重大的突破及挑戰。由於療程期間的每一天，進行治療前及治療後，都會採用磁力共振造影檢查腫瘤的位置、形狀及受癌細胞影響的器官，可以想像，這項技術將為沿用已久的治療流程帶來革新及改變。因此，養和亦獲邀加入跨國聯盟，與多間國際頂尖的癌症中心合作進行相關的科研，亦是歷來最富挑戰性及難度高的研究項目。」李維文先生表示。

養和一直致力對抗癌症，養和東區醫療中心將繼續引入最先進的科技和設備。李維文先生又指稍後集團將在該中心設立分子病理實驗室以及嶄新的幹細胞治療GMP實驗室。隨着中心正式開幕，跑馬地養和醫院亦將繼續進行擴展計劃，其中放射治療服務將會有所調整，計劃將所有日間治療及診症移師至養和癌症中心，而跑馬地則保留部分放射治療設備為住院病人服務。



■主禮嘉賓為養和東區醫療中心主持開幕亮燈儀式

設跨專科醫療團隊 照顧病人身心健康

養和醫療集團行政總裁暨養和醫院院長李維達醫生指，由於醫學發展一日千里，今天癌症不一定是絕症，大部分都可以根治或長時間控制。「養和東區醫療中心與位於跑馬地養和醫院的綜合腫瘤科中心相輔相成，為各類癌症患者提供全面、嶄新的服務。」李維達醫生介紹指養和提供跨專科醫療團隊，照顧病人的身心健康。而中心的個案護理團隊，配合心理輔導、營養指導及病人支援小組及癌症復康等服務，全程貼心支援病人、家屬及照顧者。

李維達醫生續指：「醫生經驗豐富，護士均受專科培訓，讓病人及照顧者不用孤軍作戰，可以安心治療，克服恐懼，減低焦慮。其實，只要有適當治療，持續跟進，再加上醫護人員和家屬的全力支持，癌症病人可以重拾正常生活，享受美好時光。」李醫生又表示，新中心的開幕，為集團發展揭開重要一頁。中心會與跑馬地養和醫院及養和醫健的醫療中心同心協力，繼續將「優質服務 卓越護理」推而廣之，造福大眾。

醫療中心門診服務 紓緩東區需求壓力

食物及衛生局局長陳肇始教授感謝養和醫療集團對本地私營醫療服務的支持，她致辭時表示，養和東區醫療中心的其中一項主要服務是癌症治療及護理，為此特設養和癌症中心。而癌症作為本港公



■養和醫療集團行政總裁暨養和醫院院長李維達醫生(左二)、養和醫療集團營運總監暨養和醫院經理(行政)李維文先生(右二)、養和醫療集團首席醫療總監暨養和醫院副院長陳煥堂醫生(左一)及養和東區醫療中心營運總監劉楚釗醫生(右一)出席記者會講解養和東區醫療中心最新醫療服務。

共衛生的一項重要課題，政府同樣十分着重預防及控制癌症。

除了腫瘤科服務，養和東區醫療中心亦提供家庭醫學及基層醫療(門診服務)，以及體格健康檢查服務。中心營業初期，家庭醫學及基層醫療中心(港島東)會提供朝九晚七服務，待設有質子治療中心的曹廷榮院落成後，預料門診服務將因應需求擴展至24小時，以便紓緩東區醫院的負荷。此外，養和家庭醫學及醫療中心的門診診金與養和醫院(跑馬地)一樣，另加藥費，收費與其他私人門診相若，病人亦可於中心使用醫療券。

養和醫療集團首席醫療總監暨養和醫院副院長陳煥堂醫生指，位於六樓的體格健康檢查部(港島東)將投入服務，並會首推癌症篩查相關套餐服務。此外，預防勝於治療，中心亦提供疫苗接種服務，以促進疾病預防的概念。

養和東區醫療中心營運總監劉楚釗醫生相信，位於筲箕灣阿公岩的養和東區醫療中心內的設施及服務，將有助紓緩東區門診需求的壓力。「養和東區醫療中心會向公立醫院轉介照磁力共振和電腦掃描的病人，提供折扣優惠。」



■養和質子治療中心與日立有限公司合作安裝質子治療系統，並於養和東區醫療中心及養和癌症中心開幕同日舉行了動工儀式。



■養和醫療集團與有利集團共同為養和質子治療中心曹廷榮院主持平頂儀式

養和東區醫療中心為病者提供舒適、寬敞的治療環境及一站式尖端的診斷及治療服務

■家庭醫學及基層醫療中心(港島東)特大候診區，有助減低交叉感染機會，讓病者候診時倍感安心。



■「Unity磁力共振導航放射治療機」(Unity MR Linac)結合磁力共振(MR)及直線加速器(Linac)於一身，是亞洲首台並為目前全球最新的放射治療儀器之一。



■日間化療中心(港島東)環境舒適，私隱度高，在家屬陪伴下，病人可安心接受治療。



■新一代螺旋放射治療系統Radixact X9，掃描及治療時間均較上一代為快，提供適應性治療，達到理想治療效果。



■養和東區醫療中心李樹芳樓位於筲箕灣阿公岩村道5號，已於4月底開始陸續投入服務。